

اطلاعیه انجمن قلم ایران در تبعید به مناسبت درگذشت ژاله اصفهانی

ژاله اصفهانی، کهنسال‌ترین عضو انجمن قلم ایران در تبعید، در بیست و نهم نوامبر در لندن درگذشت. او بیش از شصت سال از عمر هشتاد و شش ساله‌اش را در تبعید به سر برد و آثار ارجمندی بر جای نهاد.

ژاله اصفهانی، رساله فوق لیسانس را در مورد "سیمای شیرین در داستان خسرو و شیرین نظامی" نوشت و تز دکترای او در رشته ادبیات "پیرامون زندگی و آثار ملک الشعرای بهار" است.

انجمن قلم ایران در نظر داشت در مجمع عمومی آینده، بنا بر سنت خجسته پن بین‌الملل، به پاس بیش از شصت سال فعالیت ادبی و فرهنگی و مبارزه پیگیرش به خاطر آزادی بیان و قلم، عنوان پرزیدنت افتخاری انجمن را نثارش کند. دریغا که دیده از جهان فروبست. یاد و یادگار هایش گرامی باد.

انجمن قلم ایران در تبعید

سی و یکم نوامبر ۲۰۰۷

آثار منظوم ژاله اصفهانی:

- ۱- گل‌های خود رو، تهران ۱۳۲۴
- ۲- زنده رود، مسکو، ۱۳۴۴
- ۳- زنده رود، چاپ دوم، تهران ۱۳۵۸
- ۴- کشتی کبود، تاجیکستان، ۱۳۵۷
- ۵- نقش جهان، مسکو، ۱۳۵۹
- ۶- اگر هزار قلم داشتم، تهران، ۱۳۶۰
- ۷- البرز بی شکست، لندن، ۱۳۶۲
- ۸- البرز بی شکست، چاپ دوم، واشنگتن، ۱۳۶۵
- ۹- ای باد شرطه، لندن، ۱۳۶۵
- ۱۰- هر گل بویی دارد: ترجمه اشعار خارجی به فارسی، لندن ۱۳۶۵
- ۱۱- خروش خاموشی، سوئد، ۱۳۷۱
- ۱۲- سرود جنگل، لندن، ۱۳۷۲
- ۱۳- ترنم پرواز، لندن، ۱۳۷۵
- ۱۴- موج در موج، تهران، ۱۳۷۶
- ۱۵- شکوه شکفتن، آلمان، ۱۳۸۱
- ۱۶- ترجمه هزار بیت شعر شاعران کلاسیک معاصر آذربایجان
- ۱۷- بیست مجموعه ترجمه شعرهای زنانه به زبان‌های دیگر

سایر آثار او:

- نیما یوشیج، پدر شعر نو
- عارف قزوینی: شعر و موسیقی مبارزش
- ترجمه چند نمایشنامه از زبان آذری
- آثار تحقیقی و تطبیقی در باره شعر معاصر ایران، افغانستان و تاجیکستان
- سایه‌های سال، خاطرات